

NATURAL HISTORIES  
EXTRAORDINARY BIRDS

Rare Book Selections from  
the American Museum of Natural History Library



# 神奇的鸟类

AMERICAN MUSEUM OF NATURAL HISTORY

[美] 保罗·斯维特 (Paul Sweet) 著

梁丹 译 刘阳 审订



重庆大学出版社



NATURAL HISTORIES  
EXTRAORDINARY BIRDS



自然的历史

神奇的鸟类

来自美国自然历史博物馆图书馆的珍本典藏

〔美〕保罗·斯维特 著

梁丹 译

刘阳 审订

重庆大学出版社

图书在版编目 ( CIP ) 数据

神奇的鸟类 / ( 美 ) 保罗 · 斯威特 ( Paul Sweet ) 著 ;  
梁丹译 . — 重庆 : 重庆大学出版社 , 2017.1  
( 自然的历史 )  
书名原文 : Extraordinary Birds  
ISBN 978-7-5689-0174-1  
I . 1 神… II . 1 保… (2) 梁… III . 1 鸟类-普及读  
物 IV . 1 Q959.7-49

中国版本图书馆CIP数据核字 ( 2016 ) 第237144号

## 神奇的鸟类

SHENQI DE NIAOLEI

[ 美 ] 保罗 · 斯维特 著  
梁丹 译  
刘阳 审订

责任编辑 王思楠 李佳熙  
责任校对 刘雯娜  
装帧设计 鲁明静  
责任印制 赵 晟

重庆大学出版社出版发行  
出版人 易树平  
社址 ( 401331 ) 重庆市沙坪坝区大学城西路 21 号  
网址 <http://www.cqup.com.cn>  
印刷 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本 : 787mm × 1092mm 1/16 印张 : 16.5 字数 : 283千  
2017年1月第1版 2017年1月第1次印刷  
ISBN 978-7-5689-0174-1 定价 : 88.00元

---

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换

版权所有,请勿擅自翻印和用本书制作各类出版物及配套用书,违者必究





 AMERICAN MUSEUM OF NATURAL HISTORY

NATURAL HISTORIES  
**EXTRAORDINARY BIRDS**

Rare Book Selections from  
the American Museum of Natural History Library



## 序

爱伦·V. 富特 (Ellen V. Futter)

美国自然历史博物馆馆长

在美国自然历史博物馆的生物馆藏里面，鸟类标本无疑是最引人注目、最不同寻常、最显眼多彩的。毫无疑问，无论对于业余的，还是专业的博物学家，长期以来他们都会被鸟类的行为和外观深深吸引。许多野生动物和自然艺术家们把他们的一生奉献给了描绘这些独特的生物上，力求将鸟类所有华丽的细节以艺术的形式原汁原味地展现在画布或画纸上。

本书带来的是从文艺复兴时期到 20 世纪美国自然历史博物馆学术图书馆的珍本典藏中最具科学意义、最珍贵稀有、最美丽的鸟类插图。

研究鸟类的科学——鸟类学——长期以来都是博物馆研究和教育工作的核心内容。美国自然历史博物馆是世界上拥有最多数量、最高科学价值的鸟类标本的博物馆之一。本馆的馆藏涵盖了现今全世界鸟种类的 99%，共近一百万件鸟类标本。其中包括了一批稀有的、已经灭绝的鸟种，以及许许多多的模式标本<sup>1</sup>，这些馆藏不仅是研究人员，也是世界上的鸟类学者和他们的研究生的

---

1 模式标本：由原始描述者在发表新种时所采集的系列标本，分为正模标本和副模标本。——译者注



宝贵科研资源。

回顾博物馆的历史，鸟类标本馆的馆员们对了解鸟类的进化、系统学、生物地理学和保护起到了重要的推动作用。著名鸟类学家弗兰克·查普曼（Frank Chapman）是博物馆最早的馆长之一。他除了创建博物馆的鸟类标本馆之外，还是美国早期保护运动的领袖，甚至还启发了西奥多·罗斯福（Theodore Roosevelt）总统建立联邦鸟类保护区和其他保护地。

后来，詹姆斯·查宾（James Chapin）对刚果的鸟类进行了很重要的野外研究，恩斯特·迈尔（Ernst Mayr）开辟了系统学领域的工作，对进化生物学产生了深远的影响。延续至今的工作使得研究者们能够运用分子系统学手段所获得的生命进化树，将所有的鸟类联系起来，并且和古生物学的同行合作阐明了恐龙和现生鸟类之间的关系。

博物馆的参观者总是被栖息地的立体模型所吸引，但是很多人不知道博物馆最初一批立体布景和模型是那些陈列在伦纳德·C. 桑福德（Leonard C. Sanford）展厅里的北美鸟类。其他的展厅则展示了放置在不同自然布景中的世界鸟类。这些精心的设计显示出我们力图以鸟类作为载体，向公众精心展示出一个自然历史博物馆在科学研究、自然教育和公众展示等方面所应有的功能。同时，我们希望借助此书，使读者一窥绚丽的世界鸟类的多样性。这些神奇的鸟类曾被许多伟大的科学家和艺术家所描述与绘制，也能激发我们对这个世界的好奇心。

## 引言

汤姆·拜恩 (Tom Baione)

美国自然历史博物馆学术图书馆

哈罗德·伯申斯坦研究室主任 (Harold Boeschstein Director of Library Services)

我们图书馆藏书里所描述的鸟类是多么的不可思议啊！你即将看到的是一幅幅精美的插图，它们展示的不仅仅是这些美妙、漂亮、多种多样的带有羽毛的生物，还有作者和插图画家以及过去 5 个世纪以来动物学和鸟类学发展成为专门的科学学科的进程。这些卓越的工作见证了正在发展的复杂的书籍印刷处理技术，从最早的带有木版插图的少量印刷版本，到雕版和平版印刷术时代，再到今天的综合鸟类图鉴。

博物馆的学术图书馆从建立以来就是博物馆的一部分，我们馆藏的大量书籍和杂志，以及广泛收集的专门的资料不仅是博物馆的历史，也是自然科学的历史。与我们珍本收藏馆中大量的艺术品相比，学术图书馆大量的原创艺术——绘画、雕刻以及其他类似的东西都黯然失色，本书中所选的插图就来源于珍本收藏馆。翻阅这些大部头的书籍，每一本都是自然历史艺术的杰作。事实上，每个单一的刻板，其本身就是艺术十分独特的一部分。这些版本被私人艺术家和画家从原始的黑白印刷的线条转换成了生动且色彩缤纷的杰作。

无论是展现在宫殿的墙壁或者拉伸的画布上，还是凹陷的天花



板上，图画都是一种交流新发现或者新观察的方式。而且无论是以前还是现在都仅仅只有少量的人可以看到。在版画复制技术和其他出版形式发展之前，以动物作为主题的科学书籍非常小众。印刷工业的发展则改变了这种状况，印刷技术的进步令便携版的书籍得到更为广泛的分享与传播。试想一下，一本书中的一幅绘画，一旦可以传递给新的读者，就可能获得更为广泛的读者。这样就能更好地向大众传播作者和插画师想要表达的信息。本书中这些华丽的鸟类插图，就是从图书馆的珍藏本中精心挑选出来的，无论是它们个体的特征还是姿势，都能以一种独特的方式吸引读者，这种魅力远胜于单纯的文字描述，甚至是现代摄影难以企及的。



## 前言

保罗·斯维特 (Paul Sweet)

美国自然历史博物馆脊椎动物学部鸟类学分部标本馆主管

鸟类是地球上最显而易见和普遍存在的生物。从最大的都市到最遥远的岛屿，从寒冷的极地到炎热的赤道都能看到鸟类的踪影，鸟类从来不曾离我们很远。人类对鸟类的着迷可以追溯到史前，南欧出土的旧石器时代的洞穴壁画上的鹤、雁和鹰，以及澳大利亚的四万年以前原始石头艺术展示的已经灭绝的鸬鹚近缘种。对于早期的人类，他们用图像作为象形文字，甚至通过观察象形文字来预测未来。有意思的是，“幸运的” (auspicious) 来源于拉丁文 “avis”，是鸟类的意思；“spicere” 意为“去看”，来源于通过观察鸟类的行为来预测事件的习惯。虽然鸟类学这门学科或者说对鸟类的科学研究是出现在古典时期，最为显著的是通过亚里士多德 (Aristotle) 以及普林尼 (Pliny) 等古希腊学者的工作，但是第一本关于鸟类学的书籍直到 16 世纪才出现。16 世纪的文艺复兴推动了科学和艺术的巨大发展，也许没有比鸟类学中的插画绘制工作更能将科学和艺术紧密结合在一起的了。

在本书的第一部分，美国自然历史博物馆鸟类学部资深研究员彼得·卡佩恩诺罗 (Peter Capainolo) 对鸟类和鸟类学做了介绍和定义。在第二部分中，将追溯鸟类学的历史，通过选自美国自然历史博物馆馆藏的珍本和对开本中的插图，介绍一批博物学家、探险家、

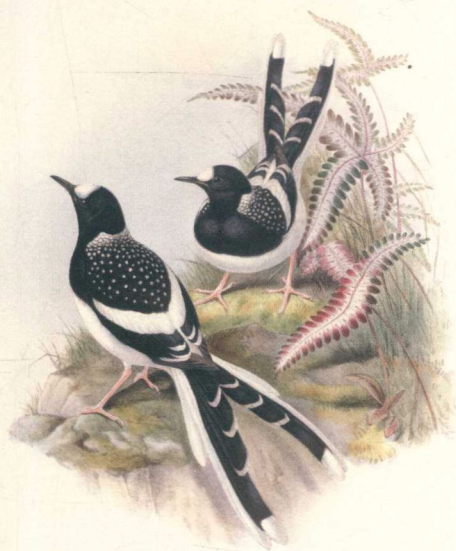


标本采集家和艺术家们在几个世纪以来所做的工作，这些工作奠定塑造并影响了鸟类学。

由贝隆 (Belon)、格斯纳 (Gesner) 和阿尔德罗万迪 (Aldrovandi) 共同撰写的最早的关于鸟类的书籍要追溯到 16 世纪，该书仅仅只是包括了欧洲的鸟类，这反映出当时对欧洲海岸线以外世界缺乏认知。然而，到 18 世纪，随着探险家们对美洲、非洲、亚洲和太平洋的持续探索，欧洲收藏家的收藏柜里才有了新物种和来自异国物种的标本。同时，像斯隆 (Sloane) 和凯茨比 (Catesby) 这样的博物学家在新的殖民地的领土上停留了较长时间，并记录了他们所遇到的鸟类的栖息地和习性等方面的信息。直到 19 世纪，随着欧洲殖民者的殖民地遍布全球，鸟类学发现的黄金时期也开始了。莱瓦来兰特 (Levaillant)、威德 (Weid)、吉尔伯特 (Gilbert) 和斯温森 (Swainson) 等标本采集家将采集区域推进到未知的大陆彼岸，而达尔文 (Darwin)、华莱士 (Wallace) 和帕尔默 (Palmer) 则在偏远的岛屿和列岛进行鸟类采集。他们的标本采集活动开始在大不列颠、法国和荷兰等欧洲列强的海外殖民地中涌现。与此同时，这些国家建立起了大型的国家自然历史博物馆并聘请特明克 (Temminck)、格雷 (Gray)、夏普 (Sharpe) 等专业的鸟类学家描述和发表新采集的物种。还有一些像斯坦利勋爵 (Lord Stanley)、罗斯柴尔德勋爵 (Lord Rothschild) 等富有的业余鸟类学家也建立了庞大的私人收藏库。而在这一时期，刚建国不久的美国也做了一些贡献，较为突出的是威尔逊 (Wilson)、卡森 (Cassin) 和奥杜邦 (Audubon) 的工作，使得美国迅速发展成为世界鸟类学研究的重要中心。

同一时期的图书出版也与当时印刷技术的发展相一致，使得每本书有更多的、华丽的插图。博物馆文物保护员芭芭拉·罗兹 (Barbara Rhodes) 用三篇文章来尝试解说这些印刷品的制作，从木版印刷第一次运用到有插图的鸟类书籍中开始，随后，木版印刷被金属雕版所取代，在巴拉邦 (Barraband) 和奥杜邦 (Audubon) 将





ENICURUS GUTTATUS, Gould

Printed and Coloured by the Author

Water deep

1.

1. 约翰·古尔德 (John Gould) 出版了一系列最优秀和最受欢迎的鸟类专著。这幅由康斯坦丁·里克特 (Constantine Richter) 所作的漂亮的斑背燕尾 (*Enicurus maculatus*) 石版画就是出自古尔德的《亚洲鸟类》(*Birds of Asia*)。

其与蚀刻术处理和精致的手工着色相结合时达到顶峰。最后，随着 19 世纪早期石版印刷的发明，插图画家再没必要雇用雕刻工将他们的工作翻印到纸上。因此，在维多利亚时期带插图的专著出版达到了鼎盛，在罗斯柴尔德、艾略特 (Elliot) 和古尔德 (Gould) 的代表著作中，我们不难发现一些插图艺术家们，如沃尔夫 (Wolf)、斯密特 (Smit)、里克特 (Richter) 和科尔曼斯 (Keulemans) 等的精美作品。

我们期望将这些著作中所包含的艺术之美以它们自己的方式展现给大家，但是读者也应该分辨的是，这些作品不仅仅是重要的历史档案，也是重要的科学文献，为鸟类分类、命名和识别提供了基础。这些作者对鸟类的描述和所拟定的鸟类学名，仍然是每一种鸟类命名历史沿革的一个重要部分，甚至很多鸟类的名称

被沿用至今。因为鸟类学名经常产生变化，为了统一和规范，本书所用的学名以爱德华·C. 迪金森 (Edward C. Dickinson) 编著的《世界鸟类名录》第三版为准。

从这样一系列最顶级的珍本收藏中选择符合博物馆特点的插图是极其困难的，所以我选择的能够收入本书的作品，不仅仅是那些能最好地展现鸟类学学科发展的插图，而且兼顾了那些在分类上具有重要特征以及独特艺术价值的鸟类插图。我希望读者们能够享受我们精心选择的内容，也能从那些为了探索世界、采集鸟类、创作精致的插图、为科学知识的发展和在鸟类学迷人的历史进程作出极大贡献的人们和他们的故事中有所收获。





Copyright © 2013 American Museum of Natural History  
Originally published in 2013 in the United States by Sterling Signature, an imprint  
of Sterling Publishing, under the title EXTRAORDINARY BIRDS:ESSAYS AND  
PLATES OF RARE BOOK SELECTIONS FROM THE AMERICAN MUSEUM OF  
NATURAL HISTORY LIBRARY

This edition has been published by arrangement with Sterling Publishing Co., Inc.,  
1166 Avenue of the Americas, New York, NY, USA, 10036.

版贸核渝字（2015）第242号



|     |    |
|-----|----|
| i   | 序  |
| iii | 引言 |
| v   | 前言 |

第一部分 鸟类学的历史（作者：彼得·卡佩恩诺罗）

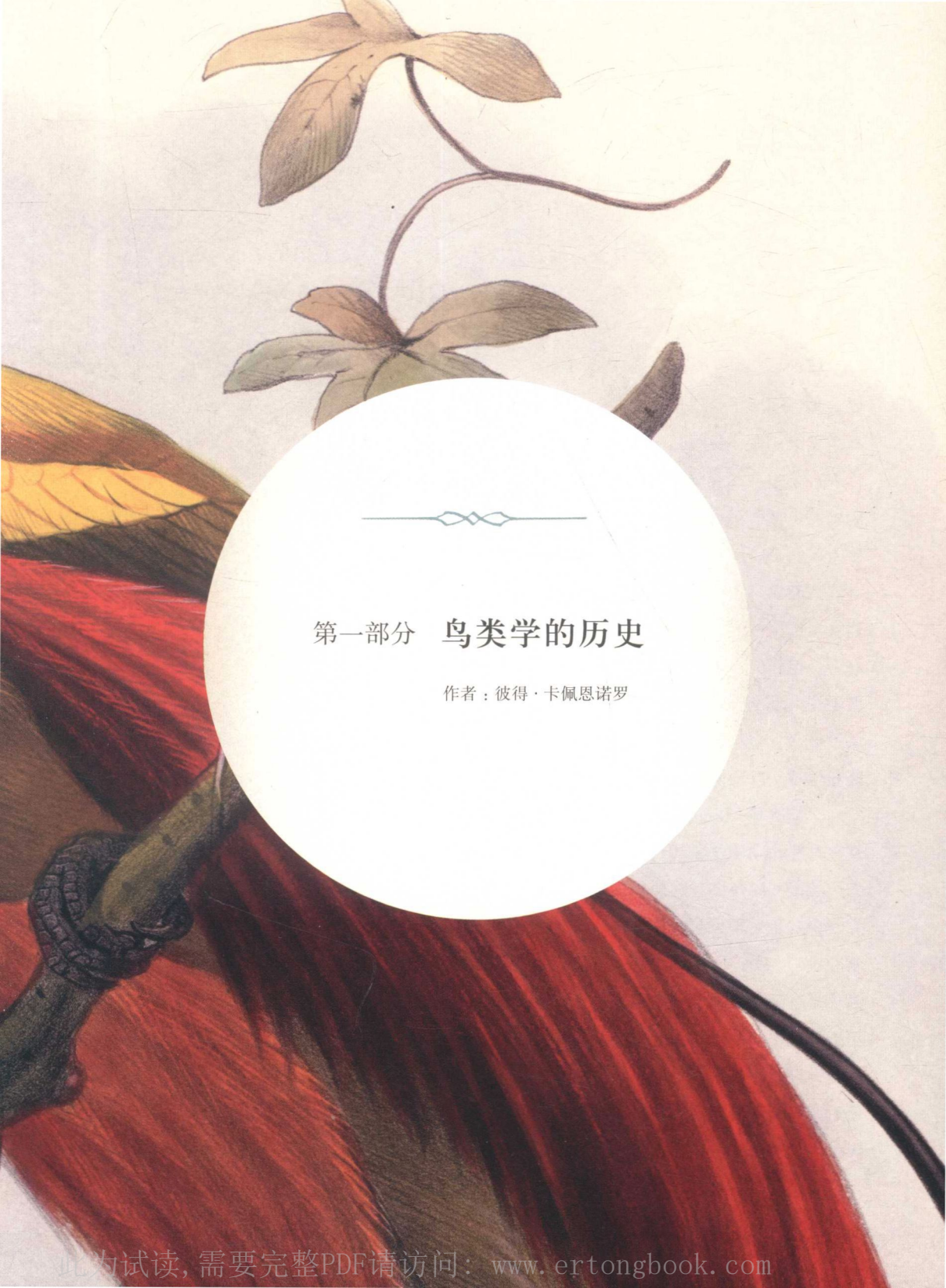
|     |            |
|-----|------------|
| 002 | 什么是鸟类学？    |
| 004 | 什么是鸟类？     |
| 013 | 现生鸟类的解剖学特征 |
| 031 | 鸟类的科学研究    |
| 045 | 鸟类学著作      |

第二部分 文章和插画（作者：保罗·斯维特）

|     |                   |
|-----|-------------------|
| 055 | 白鹳                |
| 059 | 戴胜                |
| 063 | 游隼                |
| 066 | 木版印刷工艺（作者：芭芭拉·罗兹） |
| 071 | 西方松鸡              |
| 075 | 大白鹭               |
| 079 | 象牙喙啄木鸟            |
| 085 | 栗喉蜂虎              |

|     |                      |     |                     |
|-----|----------------------|-----|---------------------|
| 089 | 蓝冠山雀                 | 173 | 矛隼                  |
| 093 | 圭亚那动冠伞鸟              | 177 | 白领翡翠                |
| 097 | 欧亚鸺                  | 181 | 赤叉尾蜂鸟               |
| 101 | 白头海雕                 | 185 | 帆羽极乐鸟               |
| 105 | 散羽鸫                  | 189 | 大极乐鸟                |
| 109 | 白须娇鹛                 | 192 | 平版印刷工艺 (作者: 芭芭拉·罗兹) |
| 113 | 红腿叫鹤                 | 197 | 大噪鹛                 |
| 117 | 巨隼                   | 201 | 皇霸鹛                 |
| 122 | 雕刻与蚀刻工艺 (作者: 芭芭拉·罗兹) | 205 | 蓝翅叶鹎                |
| 127 | 距翅麦鸡                 | 209 | 弯嘴鹛雀                |
| 131 | 尤加利鹦鹉                | 213 | 冠旋蜜雀                |
| 135 | 蓝喉太阳鸟                | 219 | 所罗门冕鸽               |
| 139 | 大海雀                  | 223 | 崖海鸦和刀嘴海雀            |
| 143 | 雕鸮                   | 227 | 红腹角雉                |
| 147 | 仙人掌地雀                | 231 | 褐黑腹鸫                |
| 151 | 苏拉皱盔犀鸟               | 235 | 参考文献                |
| 155 | 蓝翅笑翠鸟                | 237 | 致谢                  |
| 161 | 走鸱                   | 239 | 索引                  |
| 165 | 栗鸮                   |     |                     |
| 169 | 托哥巨嘴鸟和点嘴小巨嘴鸟         |     |                     |





---

## 第一部分 鸟类学的历史

作者：彼得·卡佩恩诺罗